



# MONITORUL OFICIAL

## AL

## ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 175

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 20 martie 2003

### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
Decizia nr. 57 din 6 februarie 2003 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din Legea nr. 26/1996 — Codul silvic .....	1-4		
<b>ORDONANȚE ȘI HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
13. — Ordonanță de urgență pentru ratificarea Amendamentului nr. 1 convenit prin schimb de scrisori, semnate la 27 noiembrie 2002 la București și la 25 februarie 2003 la Luxemburg, între Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, Banca Europeană de Investiții și Consiliul General al Municipiului București la Contractul de finanțare dintre România, Banca Europeană de		Investiții și Consiliul General al Municipiului București pentru finanțarea Proiectului privind infrastructura urbană în București, semnat la Luxemburg la 18 decembrie 2000 și la București la 19 decembrie 2000, și pentru modificarea Legii nr. 489/2001 privind ratificarea acestui contract.....	4-7
		274. — Hotărâre pentru modificarea anexei nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 1.269/2002 privind trecerea în proprietatea publică a statului a unor bunuri imobile și dotări specifice activității din patrimoniul Societății Naționale „Tutunul Românesc” — S.A., supuse executării silite.....	7
		276. — Hotărâre privind achiziția de medicamente, materiale sanitare, reactivi și alte produse specifice aferente programelor și subprogramelor de sănătate în anul 2003 .....	8

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 57

din 6 februarie 2003

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din Legea nr. 26/1996 — Codul silvic**

Nicolae Popa — președinte  
Costică Bulai — judecător  
Nicolae Cochinescu — judecător  
Constantin Doldur — judecător  
Kozsokár Gábor — judecător  
Petre Ninosu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător  
Lucian Stângu — judecător  
Ioan Vida — judecător  
Iuliana Nedelcu — procuror  
Florentina Geangu — magistrat-asistent

Legea nr. 26/1996 — Codul silvic, excepție ridicată de Costache-Grigore Guțu în Dosarul nr. 17.636/2002 al Judecătoriei Iași.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției ca fiind nefondată, invocând în acest sens jurisprudența Curții Constituționale referitoare la prevederile legale criticate.

CURTEA,

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 31 octombrie 2002, pronunțată în Dosarul nr. 17.636/2002, **Judecătoria Iași a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din Legea nr. 26/1996 — Codul silvic**, excepție ridicată de Costache-Grigore Guțu într-o cauză penală.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** se susține că textele de lege criticate prevăd infracțiuni săvârșite împotriva fondului forestier, infracțiuni a căror existență este condiționată de cuantumul pagubei produse, determinat în funcție de prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior, încălcându-se astfel prevederile art. 23 alin. (9), art. 72 alin. (3) lit. f) și ale art. 114 alin. (1) din Constituție. Se arată, de asemenea, că normele incriminatoare respective sunt incomplete, deoarece condiționează existența infracțiunii de o anumită valoare a prejudiciului cauzat fondului silvic, valoare pe care o definește ca pe un „multiplu al prețului mediu al metrului cub de masă lemnoasă pe picior”, fără să indice care este acest preț. Norma este astfel considerată incompletă și inaplicabilă în lipsa unei completări printr-o normă din altă lege, care să prevadă în mod distinct valoarea unui metru cub de masă lemnoasă pe picior, lege care să fie în vigoare la data săvârșirii faptei. Se mai arată că singura referire la prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior se regăsește în art. 5 din Legea nr. 81/1993, potrivit căruia prețul este stabilit de către Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului. În opinia autorului excepției, deși prin Ordinul ministrului apelor, pădurilor și protecției mediului nr. 323/RT/2000, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 191 din 4 mai 2000, s-a aprobat prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior, acest ordin nu ar putea completa normele penale criticate, deoarece Codul silvic, fiind o lege organică, nu poate fi completat decât printr-o dispoziție cuprinsă într-o lege organică, în caz contrar s-ar încălca prevederile art. 72 alin. (3) lit. f) din Constituție. Totodată, se susține că prevederile legale în cauză contravin și art. 49 alin. (1) din Constituție, privind restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, precum și art. 7 alin. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, în care se prevede că *„Nimeni nu poate fi condamnat pentru o acțiune sau o omisiune care, în momentul în care a fost săvârșită, nu constituia o infracțiune potrivit dreptului național sau internațional [...]”*.

**Judecătoria Iași** consideră excepția ca fiind neîntemeiată, întrucât Codul silvic stabilește, în art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1, elementele constitutive ale infracțiunii și pedeapsa aplicabilă, iar această lege este o lege organică și în acord cu prevederile art. 23 alin. (9) și art. 72 alin. (3) lit. f) din Constituție. În opinia instanței, susținerea autorului excepției în sensul că Ordinul nr. 323/RT/2000, care stabilește prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior, nu completează normele penale de referire din Codul silvic, întrucât acest cod este o lege organică și nu poate fi completat decât printr-o lege organică, este neîntemeiată. Autoritatea administrativă, Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului, stabilește în temeiul legii doar un preț în condițiile economiei de piață și ale inflației, care necesită o modificare periodică, iar aceste modificări nu pot fi asigurate prin lege. Instanța consideră că nu au fost aduse atingeri nici prevederilor art. 114 alin. (1) din Constituție. De asemenea, instanța consideră că nu poate fi avut în vedere faptul că la data judecării cauzei Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului nu mai există, întrucât la data stabilirii prețului

mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior era autoritatea competentă, conform legii, să facă acest lucru.

Potrivit dispozițiilor art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului, pentru a-și formula punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate. De asemenea, în conformitate cu dispozițiile art. 18<sup>1</sup> din Legea nr. 35/1997, cu modificările ulterioare, s-a solicitat punctul de vedere al instituției Avocatului Poporului.

**Guvernul** consideră excepția ca fiind neîntemeiată. În motivarea acestui punct de vedere se arată că din examinarea dispozițiilor legale criticate și a celor ale art. 107 alin. 1 din Legea nr. 26/1996 rezultă că atât elementele constitutive ale infracțiunilor prevăzute în art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din lege, respectiv descrierea comportamentului ilegal incriminat și stabilirea expresă a pedepsei aplicabile, cât și criteriile și cuantumul potrivit cărora prejudiciul este evaluat sunt reglementate prin lege organică, astfel încât nu pot fi apreciate ca neconstituționale prin raportarea lor la art. 23 alin. (9) coroborat cu art. 72 alin. (3) din Constituție. Mai mult, art. 109 din Codul silvic menționează că *„prevederile prezentului titlu se completează cu dispozițiile Codului penal și ale Codului de procedură penală”*. Este adevărat că prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior este stabilit, potrivit legii, de către autoritatea publică centrală care răspunde de silvicultură, dar această determinare se face în temeiul unei imputerniciri date prin lege organică, iar evaluarea pagubelor are la bază criteriile stabilite de lege (anexa nr. 1 la Legea nr. 81/1993).

**Avocatul Poporului** consideră că motivele pe care se întemeiază excepția de neconstituționalitate nu conduc la concluzia neconstituționalității dispozițiilor art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din Codul silvic. Prin aceste texte sunt reglementate elementele constitutive ale infracțiunilor speciale din domeniul fondului forestier, cu respectarea principiului legalității și a prevederilor art. 72 alin. (3) lit. f) din Constituție. Mai mult, în conformitate cu art. 109 din Codul silvic, prevederile din Titlul VI *„Răspunderi și sancțiuni”* se completează cu dispozițiile Codului penal și cu cele ale Codului de procedură penală. Cerința esențială pentru incriminarea acestor fapte o reprezintă valoarea pagubei, stabilită prin aplicarea unui multiplu la prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior. Potrivit art. 107 din Codul silvic, evaluarea pagubelor cauzate fondului forestier prin infracțiuni și contravenții se face de către autoritatea publică centrală care răspunde de silvicultură. Un astfel de cuantum a fost stabilit prin Ordinul ministrului apelor, pădurilor și protecției mediului nr. 323/RT/2000 pentru aprobarea prețului mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior, emis în temeiul art. 5 din Legea nr. 81/1993 privind determinarea despăgubirilor în cazul unor pagube produse fondului forestier, vegetației forestiere din afara fondului forestier situate pe terenurile proprietate publică și privată și economiei vânatului și al art. 107 din Codul silvic. Instituirea prin art. 107 din Codul silvic a competenței autorității publice de a stabili prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior nu echivalează cu o delegare legislativă, textul legal urmând în fapt concretizarea condițiilor necesare la stabilirea pagubelor. În acest sens, invocarea neconstituționalității dispozițiilor art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din Codul silvic, prin raportare la prevederile art. 114 alin. (1) din Constituție, nu are relevanță în speță. În concluzie, se arată că dispozițiile legale criticate sunt constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au transmis punctele lor de vedere.

## C U R T E A,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 144 lit. c) din Constituție și ale art. 1 alin. (1), ale art. 2, 3, 12 și 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din Legea nr. 26/1996 — Codul silvic, dispoziții al căror conținut este următorul:

— Art. 97 alin. 1: *„Tăierea sau scoaterea din rădăcini, fără drept, de arbori, puiți sau lăstari din fondul forestier național sau de pe terenurile cu vegetație forestieră prevăzute la art. 6, dacă valoarea pagubei este de peste 5 ori mai mare decât prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior sau dacă valoarea pagubei este sub această limită, dar fapta a fost săvârșită de cel puțin două ori în interval de 2 ani, se pedepsește cu închisoare de la 6 luni la 4 ani sau cu amendă.“*

— Art. 98 alin. 1: *„Furtul de arbori doborâți sau ruși de fenomene naturale, ori de arbori, puiți sau lăstari care au fost tăiați ori scoși din rădăcini, cu sau fără drept, din fondul forestier național sau de pe terenurile cu vegetație forestieră prevăzute la art. 6, dacă valoarea pagubei este de peste 5 ori mai mare decât prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior, ori dacă valoarea pagubei este sub această limită, dar fapta a fost săvârșită de cel puțin două ori în interval de 2 ani, se pedepsește cu închisoare de la 1 la 5 ani sau cu amendă.“*

Autorul excepției a invocat neconstituționalitatea acestor prevederi legale cu motivarea că, întrucât în lege nu se prevede care este prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior în raport cu care se stabilește valoarea pagubei și se determină existența infracțiunii, este încălcat principiul constituțional al legalității incriminării, consacrat de art. 23 alin. (9), potrivit căruia *„Nici o pedeapsă nu poate fi stabilită sau aplicată decât în condițiile și în temeiul legii“*, precum și de art. 72 alin. (3) lit. f) din Constituție, care dispune că infracțiunile, pedepsele și regimul executării acestora se reglementează prin lege organică. Se mai arată că singura referire legală la prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior se face la art. 5 din Legea nr. 81/1993 privind determinarea despăgubirilor în cazul unor pagube produse fondului forestier, vegetației forestiere din afara fondului forestier situate pe terenurile proprietate publică și privată și economiei vânatului, care nu este însă lege organică și care prevede că acest preț se stabilește de Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului. Pe de altă parte, în motivarea excepției de neconstituționalitate se invocă și faptul că dispozițiile legale criticate, fiind cuprinse în Codul silvic, lege organică, nu pot fi legal complementate prin dispoziții cuprinse într-un ordin al Ministerului Agriculturii, Alimentației și Pădurilor care prevede prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior.

Asupra constituționalității dispozițiilor art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din Codul silvic (Legea nr. 26/1996), Curtea Constituțională s-a mai pronunțat prin Decizia nr. 27 din 23 februarie 1999, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 261 din 7 iunie 1999, și prin Decizia nr. 102 din 29 iunie 1999, publicată în Monitorul

Oficial al României, Partea I, nr. 352 din 26 iulie 1999, statuând că acestea sunt constituționale.

Prin Decizia nr. 27 din 23 februarie 1999 excepția a fost respinsă de Curtea Constituțională, pentru următoarele considerente: dispozițiile criticate prevăd elemente constitutive ale infracțiunilor pe care le reglementează. În plus, art. 109 din Codul silvic menționează că *„Prevederile prezentului titlu se completează cu dispozițiile Codului penal și ale Codului de procedură penală“*. Față de aceste dispoziții legale, sunt prevăzute toate condițiile cerute pentru ca faptele respective să constituie infracțiuni. Examinarea textelor de lege criticate prin excepția de neconstituționalitate scoate în evidență că acestea definesc în măsură suficientă infracțiunile pe care le prevăd, descriind comportamentul ilegal incriminat și stabilind, în mod expres, pedepsele aplicabile; este adevărat că prețul mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior este stabilit, în baza art. 107 alin. 1 din Codul silvic și art. 5 din Legea nr. 81/1993, de către autoritatea publică centrală care răspunde de silvicultură, respectiv Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului, dar această determinare se face în baza unei împuterniciri date prin lege organică, iar evaluarea pagubelor are la bază criteriile stabilite de lege (anexa nr. 1 la Legea nr. 81/1993, referitoare la evaluarea pagubelor cauzate prin tăierea, scoaterea din rădăcini, distrugerea, degradarea sau sustragerea arborilor, puiților sau lăstarilor, în cazul în care prejudiciul este produs prin fapte care, potrivit legii, constituie contravenții sau infracțiuni). În sensul celor arătate, s-a invocat Decizia Curții Constituționale nr. 2 din 10 ianuarie 1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 89 din 30 aprilie 1996, prin care s-a stabilit că nepublicarea prețului mediu al unui metru cub de masă lemnoasă rezultat din negociere nu este o problemă de constituționalitate, deoarece principiul legalității pedepsei și supremației legii nu presupune necesitatea ca și aceste prețuri să fie publicate, prețul mediu nefiind un element constitutiv al infracțiunii, ci numai un criteriu pentru determinarea pagubei de care depinde incriminarea.

Prin Decizia nr. 102 din 29 iunie 1999 excepția de neconstituționalitate a fost respinsă cu aceeași motivare, adăugându-se precizarea că prin publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 233 din 25 mai 1999 a Ordinului ministrului apelor, pădurilor și protecției mediului nr. 440/1999 pentru aprobarea prețului mediu al unui metru cub de masă lemnoasă pe picior este asigurată cunoașterea și aplicarea prevederilor Codului silvic.

În cauza de față, la data săvârșirii faptei, ordinul menționat anterior era abrogat, fiind în vigoare Ordinul ministrului apelor, pădurilor și protecției mediului nr. 323/RT/2000, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 191 din 4 mai 2000, ordin care a fost abrogat și înlocuit cu Ordinul nr. 537/2002 al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 854 din 16 noiembrie 2002.

Întrucât nu au intervenit elemente noi care să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale, soluțiile și considerentele cuprinse în deciziile menționate își mențin valabilitatea și în cauza de față și, în consecință, excepția de neconstituționalitate urmează să fie respinsă.

Curtea consideră însă că este necesară intervenția legiuitorului pentru înlăturarea deficiențelor în redactarea dispozițiilor incriminatoare din Codul silvic, generalizându-se modelul adoptat în Legea nr. 141 din 23 iulie 1999 pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 96/1998 privind reglementarea regimului silvic și administrarea fondului forestier național, lege publicată în Monitorul Oficial al României,

Partea I, nr. 355 din 27 iulie 1999. Potrivit acestei legi, existența infracțiunilor silvice este condiționată nu de valoarea, ci de volumul masei lemnoase extrase. În felul acesta

se dă satisfacție deplină principiului legalității incriminării și se elimină arbitrarul în calificarea juridică a infracțiunilor silvice.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 144 lit. c) și al art. 145 alin. (2) din Constituție, precum și al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 23 alin. (3) și (6) și al art. 25 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată,

#### CURTEA

În numele legii

#### DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 97 alin. 1 și art. 98 alin. 1 din Legea nr. 26/1996 — Codul silvic, excepție ridicată de Costache-Grigore Guțu în Dosarul nr. 17.636/2002 al Judecătorei Iași. Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 6 februarie 2003.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

Magistrat-asistent,  
**Florentina Geangu**

## ORDONANȚE ȘI HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ

**pentru ratificarea Amendamentului nr. 1 convenit prin schimb de scrisori, semnate la 27 noiembrie 2002 la București și la 25 februarie 2003 la Luxemburg, între Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, Banca Europeană de Investiții și Consiliul General al Municipiului București la Contractul de finanțare dintre România, Banca Europeană de Investiții și Consiliul General al Municipiului București pentru finanțarea Proiectului privind infrastructura urbană în București, semnat la Luxemburg la 18 decembrie 2000 și la București la 19 decembrie 2000, și pentru modificarea Legii nr. 489/2001 privind ratificarea acestui contract**

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituție,

**Guvernul României** adoptă prezenta ordonanță de urgență.

**Art. I.** — Se ratifică Amendamentul nr. 1 convenit prin schimb de scrisori, semnate la 27 noiembrie 2002 la București și la 25 februarie 2003 la Luxemburg, între Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, Banca Europeană de Investiții și Consiliul General al Municipiului București la Contractul de finanțare dintre România, Banca Europeană de Investiții și Consiliul General al Municipiului București pentru finanțarea Proiectului privind infrastructura urbană în București, semnat la Luxemburg la 18 decembrie 2000 și la București la 19 decembrie 2000.

**Art. II.** — Legea nr. 489/2001 privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România, Banca Europeană de Investiții și Consiliul General al Municipiului București pentru finanțarea Proiectului privind infrastructura urbană în București, semnat la Luxemburg la 18 decembrie 2000 și la București la 19 decembrie 2000, publicată în Monitorul

Oficial al României, Partea I, nr. 636 din 10 octombrie 2001, se modifică după cum urmează:

**1. Alineatele (1) și (2) ale articolului 2 vor avea următorul cuprins:**

„Art. 2. — (1) Finanțarea proiectului se va asigura pe întreaga perioadă de execuție din împrumutul Băncii Europene de Investiții și din fonduri de la bugetul de stat, distinct pe componentele prevăzute în anexa A la Amendamentul nr. 1 la contractul de finanțare, care se vor aproba de către Consiliul General al Municipiului București pe categorii de cheltuieli și surse de finanțare, sub forma Planului de finanțare și a Planului de achiziții, anexate la Acordul de împrumut subsidiar menționat la art. 3, în aplicarea prevederilor contractului de finanțare.

(2) Contribuția României la realizarea proiectului, reprezentând sumele necesare pentru finanțarea componentelor proiectului, achitarea taxelor vamale, cheltuielilor neprevăzute și a oricăror impozite și taxe aferente, datorate

și plătitibile în România, va fi prevăzută anual prin legea bugetului de stat, în cadrul poziției globale privind transferurile de la bugetul de stat către bugetele locale pentru investiții finanțate parțial din împrumuturi externe.“

**2. Articolul 3 va avea următorul cuprins:**

„Art. 3. — Implementarea proiectului se va realiza de către Consiliul General al Municipiului București împreună cu Regia Autonomă de Distribuție a Energiei Termice, cu care Ministerul Finanțelor Publice va încheia un acord de împrumut subsidiar prin care li se vor delega acestora întreaga autoritate și responsabilitate privind utilizarea împrumutului și modul de realizare a proiectului, rambursarea ratelor de capital, plata dobânzilor și a altor costuri ale împrumutului.“

**3. Articolul 4 va avea următorul cuprins:**

„Art. 4. — (1) Achitarea dobânzii aferente împrumutului pentru perioada de până la data de 10 iunie 2006 se va asigura din bugetul de stat prin bugetul Ministerului Finanțelor Publice — «Acțiuni generale», de la capitolul «Alte acțiuni».

(2) Rambursarea împrumutului, achitarea dobânzilor și a altor costuri aferente împrumutului pentru perioada

10 iunie 2006 — 10 decembrie 2015 vor fi suportate de către Consiliul General al Municipiului București, acesta având obligația să prevadă anual, până la terminarea rambursării împrumutului, în bugetul propriu, sumele necesare cu această destinație.“

**4. Articolul 5 va avea următorul cuprins:**

„Art. 5. — Pentru scopurile proiectului se aprobă ca din sumele împrumutului Băncii Europene de Investiții Consiliul General al Municipiului București și Regia Autonomă de Distribuție a Energiei Termice să efectueze, dacă este cazul, plăți în valută aferente contractelor adjudecate persoanelor fizice și juridice rezidente.“

**Art. III.** — Comisionul de restructurare în valoare de 50.000 euro se suportă de Consiliul General al Municipiului București și se achită prin deducerea corespunzătoare din valoarea primei trageri.

**Art. IV.** — După aprobarea de către Parlamentul României a prezentei ordonanțe de urgență Legea nr. 489/2001 va fi republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**  
Ministrul administrației publice,  
**Octav Cozmâncă**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Mircea Geoană**

București, 13 martie 2003.  
Nr. 13.

România, reprezentată de Ministerul Finanțelor Publice  
Str. Apolodor nr. 17  
București, sectorul 5  
România

În atenția domnului Mihai Nicolae Tănăsescu, ministrul finanțelor publice

Consiliul General al Municipiului București  
Bd. Regina Elisabeta  
București, sectorul 5  
România

În atenția domnului Traian Băsescu, primar general

Luxemburg, 25 februarie 2003 Ju/Ops/RB/cc N

Subiect: România — Proiectul privind infrastructura urbană în București (Fi nr. 20.882)

Contractul de finanțare dintre România, Banca Europeană de Investiții și Consiliul General al Municipiului București, semnat la 18 decembrie 2000 (*contractul de finanțare*)

**AMENDAMENTUL Nr. 1\*)**

Stimați domni,

Referitor la solicitarea Împrumutatului din data de 27 noiembrie 2000, urmată de corespondența ulterioară și de negocierile dintre noi, acceptăm prin prezenta solicitarea dumneavoastră de amendare a contractului de finanțare anterior menționat.

Termenii folosiți sau definiți în contractul de finanțare au aceeași semnificație în cadrul acestei scrisori.

\*) Traducere.



**1. Contractul de finanțare va fi amendat după cum urmează:**

1.1. **În preambul la punctul 5, referirea la „operatorul de transport public urban (RATB)” va fi eliminată și se va citi după cum urmează:**

„Consiliul General al Municipiului București va fi responsabil pentru coordonarea tuturor activităților Proiectului și pentru execuția Proiectului prin Direcția generală pentru transport și drumuri din cadrul său și prin operatorul de distribuție a energiei termice (denumit în continuare *RADET*).“

**În mod corespunzător, în tot cuprinsul paragrafelor 6.08B, 6.09, 6.10A, 6.12, 6.13B, 8.03B și 10.01A referirile la RATB vor fi eliminate.**

1.2. **În preambul la punctul 6, suma „220.000.000 EUR (două sute douăzeci milioane euro)” va fi înlocuită cu „82.900.000 EUR (optzeci și două milioane nouă sute mii euro)”.**

1.3. **În preambul, punctul 7 va fi înlocuit cu următorul text:**

„Costul Proiectului va fi finanțat după cum urmează:

Contribuția de la bugetul de stat și alte fonduri	41.450.000 EUR
Împrumutul Băncii	41.450.000 EUR
TOTAL:	82.900.000 EUR“

1.4. **În preambul la punctele 8 și 11 și în paragraful 1.01, suma „110.000.000 EUR (o sută zece milioane euro)” se va înlocui cu „41.450.000 EUR (patruzeci și unu milioane patru sute cincizeci mii euro)”.**

1.5. **În subparagraful 1.02A, formularea „în cel mult 20 de tranșe” se va înlocui cu „în cel mult 8 tranșe”.**

1.6. **Subparagraful 6.10B se elimină.**

1.7. **Subparagrafele 6.11B și C se elimină.**

1.8. **Anexa A la contractul de finanțare se înlocuiește cu Descrierea tehnică prezentată în anexa A la prezenta scrisoare de amendament.**

Toți ceilalți termeni și condiții ai contractului de finanțare vor rămâne nemodificați.

**2. Condiții preliminare**

Acest amendament va intra în efectivitate doar după ce fiecare dintre următoarele documente va fi furnizat Băncii în limba engleză sau va fi însoțit de traducerea în limba engleză, în forma și în conținutul satisfăcătoare Băncii:

a) împuternicirea de semnare pentru Împrumutat și pentru Municipalitate;

b) un aviz juridic emis de un consilier juridic al Împrumutatului, care precizează *inter alia* faptul că această scrisoare de amendament, precum și executarea sa și fiecare dintre prevederile acesteia sunt în deplină forță și efect și sunt valide și produc efecte legale în conformitate cu termenii lor respectivi în România; și

c) un aviz juridic emis de un consilier juridic al Consiliului General al Municipiului București, care precizează *inter alia* faptul că această scrisoare de amendament, precum și executarea sa și fiecare dintre prevederile acesteia sunt în deplină forță și efect și sunt valide și produc efecte legale în conformitate cu termenii lor respectivi în România.

**3. Anexă**

Următoarea anexă va face parte integrantă din această scrisoare de amendament: anexa A „Descrierea tehnică”.

Împrumutatul va plăti Băncii un comision de restructurare în valoare de 50.000 EUR (cincizeci mii euro). Plata va fi efectuată într-un cont care va fi comunicat de Bancă Împrumutatului.

Pentru a confirma acordul dumneavoastră cu cele menționate anterior, vă rugăm să aveți amabilitatea de a semna cu inițialele dumneavoastră, de a data și de a semna în mod corespunzător fiecare dintre cele patru originale ale acestei scrisori și de a ne returna ulterior două originale prin poștă cât mai curând posibil pentru dumneavoastră.

Cu stimă,

Banca Europeană de Investiții  
R. Saerbeck G.D. Spota

Convenit  
Pentru și în numele României  
Data

Convenit  
Pentru și în numele Consiliului General al Municipiului București  
Data

## DESCRIEREA TEHNICĂ

## România — Proiectul privind infrastructura urbană în București

## 1. Scopul lucrărilor

Proiectul cuprinde două componente, după cum urmează:

## A. Reabilitarea drumurilor urbane

Consiliul General al Municipiului București operează și întreține un total de circa 2.000 km drumuri. Rămănerile în urmă în ceea ce privește întreținerea au condus la crearea unei situații în care cea mai mare parte a rețelei drumurilor este în stare proastă și necesită reabilitare. În acest context Proiectul constă în reabilitarea a circa 60 de secțiuni de drumuri selectate din oraș, în concordanță cu planurile municipale pentru anii 2001, 2002 și 2003. În concordanță cu programul de întreținere a drumurilor, elaborat pentru municipiul București în cadrul acestui contract de finanțare, se acordă prioritate secțiunilor de rețele de bază, aflate în stare foarte proastă sau de-a lungul liniilor de tramvai.

## B. Contorizarea vânzării de căldură și apă potabilă

De asemenea, Proiectul include achiziția și instalarea a două contoare și 4 valve pentru fiecare dintre cele circa 15.000 de scări din 6.000 de blocuri cu apartamente. Contoarele urmează să fie legate în linie cu centrele de expediere și departamentul de facturare al operatorului de energie termică. Scheme de stimulare, ca împrumuturi cu dobânzi mici sau stimulente legate de taxe, vor trebui încurajate pentru proprietari pentru a finanța investiții mici destinate conservării energiei termice și apei potabile.

## 2. Costul Proiectului

Costul total al investiției Proiectului este estimat la 82,9 milioane euro, din care aproximativ 41% destinat componentei de „reabilitare a drumurilor urbane”, iar restul, componentei „contorizarea vânzării de căldură și apă potabilă”.

## 3. Finalizarea Proiectului

Se prevede ca Proiectul să fie finalizat și să fie în întregime operațional înainte de sfârșitul anului 2004.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru modificarea anexei nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 1.269/2002 privind trecerea în proprietatea publică a statului a unor bunuri imobile și dotări specifice activității din patrimoniul Societății Naționale „Tutunul Românesc” — S.A., supuse executării silite**

În temeiul art. 107 din Constituție,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

**Art. I.** — Se anulează pozițiile 6 și 7 prevăzute în anexa nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 1.269/2002 privind trecerea în proprietatea publică a statului a unor bunuri imobile și dotări specifice activității din patrimoniul Societății Naționale „Tutunul Românesc” — S.A., supuse executării silite, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 834 din 19 noiembrie 2002.

**Art. II.** — Prin derogare de la prevederile art. 2 și 3 din Hotărârea Guvernului nr. 834/1991 privind stabilirea și evaluarea unor terenuri deținute de societățile comerciale cu

capital de stat, cu modificările și completările ulterioare, Ministerul Agriculturii, Alimentației și Pădurilor va emite certificatul de atestare a dreptului de proprietate asupra terenului prevăzut la poziția 7 din anexa nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 1.269/2002 în favoarea Societății Naționale „Tutunul Românesc” — S.A., rămas în patrimoniul acesteia, pentru categoriile de folosință existente, la o valoare stabilită printr-un raport de evaluare dispus de Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul Autorității pentru Privatizare  
și Administrarea Participațiilor Statului,

**Ovidiu Tiberiu Muștescu**

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind achiziția de medicamente, materiale sanitare, reactivi și alte produse specifice  
aferele programelor și subprogramelor de sănătate în anul 2003**

În temeiul art. 107 din Constituție,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Achiziția de medicamente, materiale sanitare, reactivi și produse specifice aferente programelor și subprogramelor naționale de sănătate în anul 2003 se efectuează prin licitații la nivel național.

Art. 2. — Licitațiile prevăzute la art. 1 se vor realiza prin mijloace electronice, în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 20/2002 privind achizițiile publice prin licitații electronice, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 468/2002, cu modificările ulterioare, prin licitație deschisă.

Art. 3. — (1) Licitațiile electronice se vor efectua prin intermediul Sistemului Electronic pentru Achiziții Publice — SEAP, al cărui operator este Inspectoratul General pentru Comunicații și Tehnologia Informației.

(2) Inspectoratul General pentru Comunicații și Tehnologia Informației va lua măsurile necesare pentru dezvoltarea sistemului electronic și va asigura promovarea acțiunii.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul sănătății și familiei,  
**Daniela Bartoș**

Ministrul comunicațiilor și tehnologiei informației,  
**Dan Nica**

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 13 martie 2003.  
Nr. 276.

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro